

# Óð÷íÝð ÆñùðÞóáéð Ó÷ãôéêÛ íà ôéð Ëßóððò Çäêêñíííéêÿ Óá÷ðäññíàßíð ôíð FreeBSD

## Ç ìÛäá Ôäêçñßùóçò ôíð FreeBSD

\$FreeBSD: release/8.4.0/el\_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.xml  
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

ΔιάοιáôéêÛ Äééáéþíáðá © 2004, 2005 Ç ìÛäá Ôäêçñßùóçò ôíð FreeBSD  
\$FreeBSD: release/8.4.0/el\_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.xml  
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

Ôí Ûñêñí áððù áðíðäêäß ôéð óð÷íÝð ÆñùðÞóáéð äéá ôéð Ëßóððò óá÷ðäññíàßíð ôíð FreeBSD. Áí  
áíáéáðÝñáððá íá äíçêÞóáððá óá áððù ôí Ýñäí, óðäßêðä Ýíá email óðçí çäêêñíííéêÿ Ëßóððá ñÛäáð  
ðäêçññùóçò ôíð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Ç ðäêäððáßá Ýêäíðç  
áððíý ðíð ääáñÛíð Æßíáé ðÛíðíðä äéáéÝóéç óðçí ÄéêððäêÞ ðíðíèäðá ôíð FreeBSD  
([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/index.html](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/index.html)). Ìðññáßðá äðßóçò íá  
ôí éáððáÛóððá ùð Ýíá íäáÛêí äñ÷äßí HTML (article.html) Þ éáé ùð áðêÛ êäßíäí, PostScript, PDF, ê.ê.ð.  
áðð ðíí ÄéáêñéóðÞ ôíð FreeBSD (<ftp://ftp.FreeBSD.org/pub/FreeBSD/doc/>). Ìðññáß äðßóçò íá èÝêððá  
íá ðÛíðä óá áððù ôí Ûñêñí (<http://www.FreeBSD.org/search/index.html>).

## Ðßíáéáð Ðäñéá÷ñÝíùí

1 ÄéóáäñäÞ.....	1
2 ÓðíðäñéðñÛ (Etiquette) óéðð Ëßóððò.....	2
3 Äðáíáéáíáíííáíá ÈÝíáðá óéðð Ëßóððò Óá÷ðäññíàßíð.....	5
4 Ôé äßíáé ôí “Bikeshed”.....	6
5 Äð÷äñéóðßðð.....	6

### 1 ÄéóáäñäÞ

¼ððò óðçíçêäððáé óðá êäßíáíá ðíí Óð÷íÞí ÆñùðÞóáí (FAQ), ôí êäßíäí áððù ðäñéÝ÷áé ôéð ðéí óð÷íÝð  
ÆñùðÞóáéð ðíð ó÷äðßéíðáé íá ôéð Ëßóððò óá÷ðäññíàßíð ôíð FreeBSD (éáé ððóéêÛ ôéð áðáíðÛáé!). Áí éáé í  
äñ÷éêÛð ðéíðð ðíí FAQ Þðáí íá íäéþíðí ôí áýñíð æíçð ðíð áðäéðäßðáé áðð óçí óðíá÷íáíç áðÛíðçðç ðíí ßäéí éáé  
ßäéí ÆñùðÞóáí, óá FAQ ðäêéêÛ éäééäñþçéáí ùð íéá ðíéý ÷ñÞóéç áððííç ðçäÞ ðççñíðíéþí.

Ôí êäßíäí áððù ðñíððäéäß íá áíðéðñíððäýóáé óçí êíéíÛ áðíäáêðÞ äñþç ðçð êíéíððçðáð éáé ùð ðÝðíéí, ääí ìðññáß óá  
éáíéÛ ðäñßððóç íá èäñçêäß ùðé äßíáé áððéððá Ýäêðñí. Áí ùððúíí äññáßðá óá÷íéêÛ èÛç Þ Ý÷äðá íá ðñíðäßíðá  
èÝíáðá ðíð ðñÝðáé íá ðñíððäéýí, ðäñáéáéýíá óðäßêðä íäð íéá áíáðñÛ ðñíäéÞíáðíð (PR) Þ Ýíá email óðçí

çεάέðññíέέÊ ββόðά ñÛäáð ðäêññβùóçð ðñò FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>).  
Άð÷άñέóðñíÝ!

**1. Ðñέò áβίáέ ðñò óέñðùð ðññí έέóðβñ ðá÷ðäñññáβñò ðñò FreeBSD;**

Íέ ββóðάð ðá÷ðäñññáβñò ðñò FreeBSD áðñóäέíÝ ðñò ááóέèù έáñÛέέ áðέέñíñíβáð áέá ðçñ έñέñùðçðá ðñò FreeBSD.  
Êáέýððñòñ ðñέýÝð áέáðññáðέέÝð ðññέññ÷Ýð έäñÛðññí έáέ áñáέáðñññíðññí.

**2. Ðñέñ áβίáέ ðñò έñέññ áέá ðέð ββóðάð ðá÷ðäñññáβñò ðñò FreeBSD;**

Άðòù áñáñðÛðáέ áðù ðññ έáññέóññ ðçð έÛέä ββóðάð. ÍáñέέÝð ββóðάð áβίáέ ðññέóóùðñññ ðññóáñáðñέέóñÝñáð óðñòð ðññáññáñáðέέóðÝð. ¶ñέäð ðññóáñáðñέβáññíðáέ ðññέóóùðñññ ððçñ έñέñùðçðá ðñò FreeBSD ùð óýññέñ. ÐáñáέáέñíÝ! ááβðá áððβ ðç ββóðά (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá ðçñ ðñÝ÷ñðá ðññβέçøç.

**3. Άβίáέ ùέäð ðñò ββóðάð ðñò FreeBSD áñέ÷ðÝð áέá ðññáðññ÷β áðù ðññ έáέÝñá;**

Êáέ ðÛέέ, áðòù áñáñðÛðáέ áðù ðññ έáññέóññ ðçð έÛέä ββóðάð. Óáð ðññáέáέñíÝ! íá áέáäÛðáð ðññ έáññέóññ ðçð ββóðάð ðñò óáð áñáέáðÝññáέ ðññέñ áñ÷βðáð íá áçññέáýáðá óá áððβñ έáέ íá ðññ óÝááóðá óá έÛέä áçññóβáðçð óáð. Άðòù áñçέÛáέ ùέñðð ðñòð ðññáðÝ÷ñðáð íá Ý÷ññí ðçñ έáέýððññ áññáðβ áñðáέñβá áðù ðέð ββóðάð íáð.

Άñ áέáäÛáññóðð ðñòð έáññέóññýð áέá ðέð ðññáðÛñ ββóðάð, ááñ ðññáβðá áέññá íá áðñóáðβóðáð óá ðñέá ββóðά íá óðáβέäðá ðçñ áñβðçðçð óáð, ðÛέέññ έä ðñÝðáέ íá ðçñ óðáβέäðá ððçñ freebsd-questions (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) (áέέÛ ááβðá ðñβðá ðññáέÛðù).

Óçñáέβðáð áðβçðð ùðέ έáðÛ ðññÛáñç íέ ββóðάð áβίáέ áñέ÷ðÝð έáέ óá Ûðñá ðñò ááñ Ý÷ññí ááñáðáðβ óá áððÝð. Άððβ ç áðέέñáβ áβίáέ áóέäñÝç, ðñò óέñðù ðññ áñçέβðáέ ðñòð ðñòð ðñβóðάð íá áέóÝέέñññ ðññ áýέñέá ððçñ έñέñùðçðá ðñò FreeBSD, έáέ íá áñέó÷óáέ ðçñ áñέ÷ðβ áññáέέäáβ έááβñ. Ûððùóñ, έñññ έáέβð ðñβçð áðù óðáέέññέñÝñá Ûðñá, έÛñέäð ββóðάð Ý÷ññí ðññá ðññ ðññέñέóññ ùðέ έÛέä ðñññá áðù ðçñ-ñÝññ έä ðñÝðáέ íá áέÝá÷áðáέ ðñññέβñçðá áέá íá áñáóðáέέóðáβ ùðέ áβίáέ έáðÛέέçññ.

**4. Ðùð ðñññ íá ááñáñáðβ;**

Ûññáβðá íá ðñçóέñññέβðáðá ðçñ áέäðáðβ Web ðñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá íá áñáðáβðá óá ðñέááβðñðá áðù ðέð áçññóέäð ββóðάð.

**5. Ðùð ðñññ íá áέáñáñáðβ;**

Íá ðññ βáέñ ðññðñ ðñò ááñáñáðβέäðá. <sup>1</sup> ðññáβðá áðβçðð íá áέññέðβðáðá ðέð ðáçáβáð ðñò áñβóέññóáέ óññ óÝέñð έÛέä ðçññáðñð ðñò óðÝέñáέ ç ββóðά.

Óáð ðññáέáέñíÝ! ðç óðÝέñáðá ðçññáðá áέáñáñáðβð áððέäáβáð óá áçññóέäð ββóðάð. Ðñβðá áðù ùέá, áðòù ááñ έä áðέóý÷áέ ðñò óέñðù óáð, έáέ ááýððñññ έä áέñáðñβóáέ ðñòð ððÛñ÷ñðáð óðñññçðÝð ðñò ðñññέ έä έñáñá÷βñññ áñáñðβññ óáð. Ðññέáέóáέ áέá έέáóέèù έÛέñð έáðÛ ðç ðñβç έέóðβñ ðá÷ðäñññáβñò έáέ óáð ðññáέáέñíÝ! íá ðññóðáέβðáðá íá ðñò áðñóýáðá.

**6. Άβίáέ áέáέÝóέñá ðá áñ÷áβá ðññ έέóðβñ;**

Íáέ. Ûññáβðá íá ðá áñáβðá ááβ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>), ðáñέññçñÝñá έáðÛ èÝñá.

**7. Άβίáέ áέáέÝóέñáð ðñò ββóðάð óá ðññβ ðññβέçøçð;**

Íáέ. Ááβðá ðç áέäðáðβ web ðñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>).

## 2 ÓðìðáñέöñŮ (Etiquette) óðέò Ęβóðάð

Ç òññäðñ÷ρ òðέð Ęβóðάð çäêðññíέέý òá÷ðäññäβñò, ùðùð éάέ ç òññäðñ÷ρ òά ðñέάäððñòä êñέññòçòä, áðάέòäβ ìέä êñέññ äŮòç äðέέñέññäð. Óáð ðáñáέάέýñä ìά èŮñäð ìññ èáðŮέέççäð äçññóέáyóáέð, éάέ ìά äέññòèäβðä òñò êñέññýð èáññäð òðìðáñέöñŮð.

1. Òέ ðñÝðáέ ìά èŮñ ðñέñ äðñ ìέä äçññóðäðòç;

ÄέääŮäññòáð äððñ òñ èäβñäñ, Ý÷äðä ðäç èŮñäé òñ ðέñ òçññíðέέñ äðñä. Ůóðññ, áñ äβóðä ìÝðð òñ FreeBSD, èä ðñÝðáέ ðñððä ìά äñέäéññèäðä ìά òñ èñáέóñέέñ éάέ ùέç òçñ èñέññέèð éóðññä ðñò òñ ðáñέäŮέέäé, äέääŮäññòáð òä äέŮññä Ůññä éάέ äéäèä (http://www.FreeBSD.org/docs/books.html) òä ðññä äβñäé äέäèÝóέñä. Éäέäðäññ äñáέäýñññ Ý÷ññ ìέ Òð÷íÝð Άññòρόάέð (FAQ) òñò FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html), òñ Ää÷äέññäéñ òñò FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/handbook/index.html) éäèð éάέ òä Ůññä ðñò ìά ðñçóέñññèäβðä ìά äðέðð÷ä òç Ęβóðä çäêðññíέέý òá÷ðäññäβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html), ðáñέäñäð òñ ÒðóðçñŮññ BSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/articles/explaining-bsd/article.html), éάέ Äέä ×ñðóðäð ìÝñòð òñññ òñò FreeBSD ùññ éάέ òñò UNIX® (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/articles/new-users/article.html).

Èäññäðäé äáñέŮ éäèð òðìðáñέöñŮ ìά òñòρóäðä ìέä äñðòçòç ç ðññä ðññä ìά äðáñòçèäβ äðñ èŮðñέñ äðñ òä ðáñäðŮñ èäβñäñä. Äððñ äáñ òñääβñäé äðäéäð ðé äääññòŮð ðñò äñòäýñññ òä äððñ òñ Ýñäñ äβñäé éäέñβ Ůñññðñέ, äέèŮ äðäéäð ùðäñ Ý÷ññ äðáñððóäé òçñ ðäέä äñðòçòç ðñέŮŮ òññŮð, äñ÷ääé ìά òñòð äññ÷äβ. Äððñ òñääβñäé äéäέèŮ äñ òðŮñ÷äé äέäèÝóέñç ç äðŮñòçòç òçð äñðòçòçð. ìά èðñŮðä ðŮññä ùðé ò÷ääññ ùέç ç äñòèäèŮ òñò FreeBSD äβñäðäé äðñ äääññòŮð éάέ òäέέèŮ äβñäððä äðèð Ůñññðñέ.

2. Òέ äçññóðäðòç ðññä ìά èäññçèäβ äέäðŮέέçç;

- Ç äçññóðäðòç ðñÝðáέ ìά äβñäé óýñññç ìά òñòð èáññέóññýð òçð Ęβóðáð.
- ìέ ðññòððέéŮð äðéèÝóáέð äβñäé äáñέèŮ äñäðéýñçðäð. Óáñ éäέñβ äέäéèððäéñβ ðñèððäð, èä ðñÝðáέ ìά ðññòðäéýñä ìά èñäðŮñä òççèŮ äðððäää òðìðáñέöñŮð.
- Òñ spam äáñ äðéðñŮððäé ðñòŮ. Äβñäðäé äðäñäñäáðä òðέð Ęβóðáð äέä ìά äðäññäððñýñ ðé äçññóέáyóáέð òä ùññòð ðáñäääβñññ äððñ òññ èáññä.

3. ðñέä èäññäðäé òñòðð òðìðáñέöñŮ òççñ äðñòðñèð ìçñññŮññ òðέð Ęβóðáð;

- ðáñáέάέýñä ìά èŮñäðä äñääðèñòç òññ äñäñññ èŮèä 75 ÷äñäèððñäð. Äáñ ðñçóέñññññññ ùññ GUI ðññäñññäðä äέä ìά äέääŮäññ òñ mail òñòð.
- ðáñáέάέýñä òäääððäðä òñ ääñññð ùðé òñ äýññð äññçð äáñ äβñäé äðäñέññέóññ. Äáñ äέääŮäñä éäèŮñä òñ email òñò ìÝóñ òññäŮññ òççèðð òä÷ýòçðäð, Ýðéé áñ òñ ìðññä òäð ðáñέŮ÷äé èŮðé òáñ òñ ðáñέä÷ñäñ òñò äñ÷äβñò config.log ð Ýñä äèðäðäñŮñ stack trace, òäð ðáñáέάέýñä ìά äñääŮðäðä äððŮð òéð ðççñññññäð òä èŮðñέä äéèððäèð òñðñèäðä éάέ ìά òðäèäðä Ýñä óýñäðññ ðñò äððŮð. ìά èðñŮðä äððòçð ùðé äβñäðäé äñ÷äέñŮòçç äððñ òññ ìçñññŮññ, Ýðéé áñ òðäèäðä Ýñä òäñŮððéñ ìðññä èä ìäääèððäðä éάέ òñ ìÝääèò òññ äñ÷äβññ, äέññä éäé ùðäñ äððŮð ðé ðççñññññäð äáñ èä äβñäé ðéä ðñðóέñäð.
- ìñññðñèèðððä òñ ìðññä òäð ðððä ìά äβñäé äðäñŮäññðñ éάé òäð ðáñáέάέýñä ìç ÒŮñäèèèè!!!. ìç ðññèèŮðä òñ äðñòŮèèèè ðñò èä Ý÷äé Ýñä òðð÷Ů ìñññðñèèèŮñ ìðññä, éάé äððñ äáñ òñääβñäé ùññ òðέð Ęβóðáð òñò FreeBSD.

Όι ιβρία όάδ άβιάε όι ιύιθ όιτ όάδ άνυδρίέιάβ όόιτδ όδύειέδριτδ άίεηδριτδ, έάέ άί άβιάε Όό ÷ çιά ιιήνιέιçιΥίι, άάι Όόι έάοιάόέέΥ, έά άόβόάε όόιτδ Όέειτδ Όό ÷ çιç άιόγδύόç άέά άόΥδ.

- ×ñçόέιιθιέβόόά όçι έάδ Όέέççç άέβόόά άέά όç έβόόά όά ÷ άννύβιτ όιτ δñúέάέόάέ ίά όόάβέάόά ιβρία. Ιθιήάβόά ίά άάβόά άάβ (<http://www.FreeBSD.org/community/maillinglists.html>) όεδ έβόόαδ όιτ όδ Όñ ÷ ιόι όά άέβόόαδ άέόυδ όçδ Άάάέέβδ.

¼όι άόιñ Όόδ ΆάάέέΥδ έβόόαδ, άιόέέάιάάιύιάόάά υόέ άέά θιέιγδ ç Άάάέέβ άάί άβιάε ç ιçόñέέβ όιτδ άέβόόά έάέ άάβ ÷ ιιόιά έάόάιύόç. Έάυñάβόάέ έάέβ όόιθάñέόιñ Ό ίά έάόάέñβίάόά υόιτδ άάί Υ ÷ ιόι όά ΆάάέέΥ υδ ιçόñέέβ άέβόόά άέά έΥέç άñάιιάόέέβδ β ιñέιñάόβάδ. Όι FreeBSD Υ ÷ άέ ίέά θιέγ έάέβ δάν Όάιόç όά άόόυ όι έΥίά, όάδ δάñάέάιγιά ίά ίάδ άιçέβόάόά ίά όç άέάόçñβόιόιά.

- Δάñάέάιγιά ÷ ñçόέιιθιέβόόά Υίά δñúάñάιιά άόιόιέβδ όά ÷ άννύβιτ (MUA) όιτ ίά άέιέιόέάβ όύόό Ό όά δñúόδδά. θιέέ Ό άδύ όά Όό ÷ çιά ιιήνιέιçιΥίά ιçγιάόά δñιΥñ ÷ ιιόάέ άδύ έάέβδ θιέυόçόάδ β έάέιñέιέόιΥίά δñιñ Όιιάόά όά ÷ άννύβιτ (<http://www.lemis.com/email.html>). Όά δάñάέ Όόυ δñιñ Όιιάόά άβιάέ άνυόόυ υόέ όόΥέιιόι δñιñέçιάόέέΥ ιçγιάόά, ÷ υñβδ άόάβδ ίά όι άνυñβέάόά:

- cc:Mail
- Eudora® (δάέέυδάñάδ άέάυόάέδ)
- exmh
- Microsoft® Exchange
- Microsoft Internet Mail
- Microsoft Outlook®
- Netscape® (δάέέυδάñάδ άέάυόάέδ)

¼δύδ ιθιήάβόά ίά άάβόά, θιέέ Ό άδύ όά δñιñέçιάόέέΥ δñιñ Όιιάόά δñιΥñ ÷ ιιόάέ άδύ όιι έύόιι όçδ Microsoft. Άί άβιάέ άόιάόυι ÷ ñçόέιιθιέβόόά Υίά δñúάñάιιά όιτ ίά δñιΥñ ÷ άόάέ άδύ όι UNIX. Άί δñΥδάέ ίά ÷ ñçόέιιθιέβόόά Υίά δñúάñάιιά όά δάñέά Όέέιι Microsoft, όñιόβόόά ίά άβιάέ ñέέιέόιΥίι όύόό Ό. δñιόδάέβόόά ίά ιçι ÷ ñçόέιιθιέβόόά MIME: άñέάόύδ έύόιι ÷ ñçόέιιθιέάβ δñιñ Όιιάόά όά ÷ άννύβιτ όιτ άάί όά δ Όιιά θιέγ έάέ Ό ιά όι MIME.

- Άάάέέέάβόά υόέ ç βñά έάέ ç βήç βñάδ όόιι δθιέιέάέόδβ όάδ άβιάέ όύόό Ό ñέέιέόιΥίά. Άόόυ ιθιήάβ ίά όάβιáάέ έ Όδύδ άíύόι, άέάέέ Ό έάέβδ όι ιβρία όάδ έά όό Όόάέ Υόόέ έάέ άέέέβδ, άέέ Ό άñέάόιβ Όιέñύθιέ όά άόόΥδ όεδ έβόόαδ έάιά Όιιόι έάάόιιό Όάάδ ιçγιάόά έΥέά Υίñά. Όό ÷ τ' Όά όάίέñιγί έάό Ό έΥίά έάέ çιάññιçίá, Υόόέ άί όι ιβρία όάδ Υñέάέ ιάό Ό όçι δñβόç άδ Όιόçόç έά έάυñβόιόι υόέ όι Υ ÷ άόάί έάέ άάί έά άό ÷ ιέçέιγί ίά όι θ Όιιόι.
- θιέέΥδ όιñΥδ ιέ δέçñιόιñβάδ όιτ δñΥδάέ ίά δάν Υ ÷ άόά δάñέΥ ÷ ιόι όçι Υιñ δñιñάιι Όόυι υδύδ όι dmesg(8), β όά ιçγιάόά όιτ άιόάίβάιιόάέ όόçι έιιόύέά, όά ιθιβά όόιβέυδ άñ Όιιόάέ όόι /var/log/messages. Ιçι δñιόδάέβόόά ίά άιόέάñ Όάόά άόόΥδ όεδ δέçñιόιñβάδ δέçέδñιέιñβίόάδ όεδ ίάι Ό: υ ÷ έ ιύι άβιάέ άάόάίέόόέέυ, άέέ Ό άβιάέ ό ÷ άάυι όβάιόñι υόέ έά έ Όιιάόά έ Όιέι έ Όέιδ. Άέά ίά όόάβέάόά όά δάñέá ÷ υιιάίά έ Όιέιό άñ ÷ άβι έάόάñάόβδ, άβόά άιόέάñ Όόά όι άñ ÷ άβι έάέ ÷ ñçόέιιθιέβόόά έ Όιέι όόιό Όέδç έάέιΥιτ άέά ίά έυφάόά όά έñι Όόέά όιτ όάδ άίάέάόΥιιόι, β έ Όιόά άθιέιθβ έάέ άδέέυέέçόç ιΥόά όόι ιβρία όάδ. Άέά όçι Υιñ δñιñάιι Όόυι υδύδ όι dmesg, ÷ ñçόέιιθιέβόόά άίάέάόάγέόιόç όçδ άιυάιό όά Υίά άñ ÷ άβι έάέ όόάβέόά άόόυ. Άέά δάν Όάέάιá:

```
% dmesg > /tmp/dmesg.out
```

Όι δάñάδ Όιυ έά άίάέάόάγέγίáέ όεδ δέçñιόιñβάδ όόι άñ ÷ άβι /tmp/dmesg.out.

- ¼όάί ÷ ñçόέιιθιέάβόά άθιέιθβ έάέ άδέέυέέçόç ίά Υ ÷ άόά όδύθç όάδ υόέ άόόΥδ ιέ έάέόιόñάβδ ιθιήάβ ίά έάόάόδñΥθιόι όι ιύçιά όυι ιçιόι Όόυι. Άόόυ όόιáάβιάέ έάέάβόάñά υόάί όόΥέιáόά άñ ÷ άβά υδύδ όά Makefiles, υθιό όι tab άβιάέ όçιáίέέέυδ ÷ άñάέόβñάδ. δñúέάέόάέ άέά θιέγ έιέíυ έάέ άñ ÷ έçóέέέυ δñúάέçιá άέάέέ Ό όά ιçγιάόά όιτ άδάόέγíιόάέ όόç Ά Όόç ΆάάñΥιυ δñιñέçι Όόυι GNATS (<http://www.FreeBSD.org/support.html#gnats>). Όά

Makefiles ùðíò ðá tabs Ý÷ ðíí áέέÛíáέ áβðá ðá έáíÛ Π ððíí áñ÷έçðέέù ÷ áñáέòΠñá =3B äçíέíòñáíýí ðíέέÛ áñ÷έçðέέÛ ðñíáέβíáðá ððíòð committers.

4. Òέ ðñÝðáέ íá Ý÷ ù ððùøç ðíò ùòí áðíñÛ ðç ððíðáñέðíñÛ ððç έβóðá ùðáí áðáíòÛ ðá èÛðíέí ððÛñ÷ ðí ðíðíá;

- Ðáñáέáέíýíá íá ððíðáñέέÛáðá ðí ð÷ ððέέù έáβíáñ áðù ðí áñ÷έέù έáβíáñ. Ðáñέíñβóðá ðí ððí áέÛ÷έððí, áέέÛ ìç ðí ðáñáέÛíáðá. Èá ðñÝðáέ èÛðíέò ðíò ááí Ý÷ áέ ááέ ðí áñ÷έέù ðíðíá íá ððíñáβ íá έáðáέÛááέ ðá ðέ áíáòÝñáðáέ ç ððæΠðçðç.

Áððù áβíáέ έáέáβðáñá ðçíáíðέέù ðá ìçýíáðá ðíò ðýðíò “Íáέ έáέ ðá ìÝíá ððíááβíáέ ðí βáέí”, ùðíò ðí áñ÷έέù ðíðíá ððíñáβ íá Πðáí áñέáòÝò ááέÛáðò Π áέáðíòÛáðò áñáñÝò.

- ×ñçðέíðíέΠððá èÛðíέá ðá÷έέΠ ìá ðçí ððíβá íá áβíáðáέ áðíáðΠ ç áíááñβñέç ðíò έáέíÝñò ðíò áíΠέáέ ððí áñ÷έέù ðíðíá έáέ ðíò έáέíÝñò ðíò ðñíðέÝðáðá. Íéá ððíçέέðíÝíç ðýíááçç áβíáέ íá ÷ñçðέíðíέáβðáέ ðí “> ” ððñíòðÛ áðù ðí áñ÷έέù ðíðíá. Áβíáέ áðβçðð έáέΠ έáÝá íá áðΠíáðá έáíÛ áέÛðçíá ìáðÛ ðí “> ” έáέ έáíÝð áñáñÝò áíÛíáðá ððí áέέù ðáð έáέ ðí áñ÷έέù, þððá ðí ðáέέέù áðíðÝέáðíá íá áβíáέ ðέí áðáíÛáñùððí.
  - Íá ááááέíðáððá ðÛíðá ùðέ ðέ áíáðíñÝò ððíí áñ÷έέù ððáñáñáòÝá ðíò ìçýíáððò áβíáέ ðùððÝò. Òð÷ ðÛ ðέ Ûíέñùðíέ ðñíðáÛέñíðáέ áí ðíòð áíðáíβáðá íá Ý÷ ðíí áñÛðáέ èÝíáέð áñΠ áððù ááí ððíááβíáέ.
  - Ðáñáέáέíýíá ìçí èÛíáðá top post. Áððù ççíáβíáέ íá ìçí ðáέέíÛðá ðçí áðÛíðçðç ðáð ðÛíù áðù ðí έáβíáñ ðíò ìçýíáððò ððí ððíβí áðáíòÛá.
  - Áð: Áέáðβ áíðέçððñÝðáέ ðç έíáέέΠ ðñΠ ðçð ððæΠðçðçð.
  - Áñ: Áέáðβ έáññáβðáέ έáέù ðí top posting;
- (Áð÷ áñέçððíýíá ðí Randy Bush áέá ðí áíÝέäíðí.)

### 3 Áðáíáέáíááíùíáíá ËÝíáðá ððέò Ëβóóàò Òá÷ ðäññáβíò

Ç ððíáðí÷÷Π ððέò έβóðáð ðá÷ðäññáβíò, ùððð έáέ ç ððíáðí÷÷Π ðá èÛέá έíέíùðçðá, áðáέðáβ íéá έíέíΠ áÛðç áðέέέíñíáð. ÐíέέÝò áðù ðέð έβóðáð ðá÷ðäññáβíò ðñíððíέÝðíðí áñþç ðçð έóðíñβáð ðíò Project. Áέáέέùðáñá, ðáβíáðáέ ùðέ èÛðíέá èÝíáðá ðñíέýððíðí íáíÛ έáέ íáíÛ ððá íáþðáñá ìÝέç ðçð έíέíùðçðáð. Áβíáέ áðέýíç ðíò έáέÝíá ðíò ððíáðÝ÷÷έ íá ðñíðβáέέ þððá ðá ìçýíáðá ðíò íá ìçí áíðβððíðí ðá èÛðíέá áðù áððÝò ðέð έáðçáññáð. Íá ðñí ðñùðí áððù, áñçέÛðá ðέð έβóðáð ðá÷ðäññáβíò íá ìçí ðáðýáíðí áðù ðí èÝíá ðíòð, έáέ ðέέáíñí ðñíððέÛóððáð έáέ ðñí ááððù ðáð áðù ðð÷ñí έáðέέÝò áðέέÝðáέð (flames).

Ç έáέýðáñç ìÝέíáðð áέá íá áðíðýáðá ðí ðáñáðÛíù ðññáέçíá áβíáέ íá áñíέέáέùðáβðá ìá ðá áñ÷áβ ðùí έέçðþí (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>) áέá íá ððíñÝðáðá íá έáðáέÛáðá ðí έóðíñέέù ðçð ððæΠðçðçð. Èáέáβðáñá ÷ñΠðέíç áέá áððù ðí ðέíðù έá ðáð ðáíáβ έáέ ç έáέðíðñáβá áíáæΠðçðçð ðçð έβóðáð (<http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists>). (Áí ç ìÝέíáðð áððΠ ááí ðÝñáέ ðí áðέέðíçðù áðíðÝέáðíá, ððíðέçñþðá ðçí ìá íéá áíáæΠðçðç ìÝóù ðçð ìç÷ áíΠð áíáæΠðçðçð ðíò ðñíðέíÛðá).

¼ðáí έá Ý÷ áðá áñíέέáέùðáβ ìá ðá áñ÷áβ ðçð έβóðáð, ù÷έ ìñí έá áñññáέáðá ðíέá èÝíáðá Ý÷ ðíí ððæçðçέáβ ðáέέùðáñá, áέέÛ έáέ ìá ðíέí ðñùðí áíáέβóðíðáέ ððíΠέðð ðέ ððæçðΠðáέð ðá áððΠ ðç έβóðá, ðíέíέ áβíáέ ðέ ððíáðÝ÷÷íðáð έáέ ðá ðíέí έíέíù áðáðέýíáðáέ. Áβíáέ ðÛíðíðá έáέù íá áñññáέáðá áέ ðùí ðñíðÝññí ðá ðáñáðÛíù ðñέí ððáβέáðá ðíðíá ðá ððíέáΠðíðá έβóðá (ù÷έ ìñí ðíò FreeBSD).

Ááí ððÛñ÷÷έ áíðέáíñέβá ùðέ ðá áñ÷áβ Ý÷ ðíí ìááÛέç Ýέðáçç έáέ ðáñέέÝò áññðΠðáέð ðáβñíðáέ íá áðáíáέáíáÛííðáέ ðέí ðð÷ ðÛ áðù Ûέέðð, ðáñέέÝò ðññÝò ðáí áðáíòΠðáέð ùðíò ðí èÝíá ðíò áíáññÛðáðáέ ððí ðíðíá ááí áíðέðñíðùðáýáέ ðέÝíí ðí ðÝí ðáñéá÷÷áñí. Ûóðùðí ðÝððáέ ðá ðáð ðí áÛñíð íá èÛíáðá ùέç ðçí áñááðá ðíò ÷ñáέÛáðáέ þððá íá áðíðýáðá áððÛ ðá áðáíáέáíááñíáíá èÝíáðá.

## 4 Òέ άβίάέ ðñ “Bikeshed”;

ÈðñέíέάέðέέÛ ðñ bikeshed άβίάέ Ýíá íέέñù áñùðñέέù έάðάöýάέí ùðñð èÛðñέñð ìðññάβ íά ððèÛñέέ ðñ άβðññ÷ñ ðñð (ððùóðάññ ðñάçèÛðññ). Òðçñ ñññέññά ðñð FreeBSD ùóðùóñ, ç èÝñç áððÞ ÷ñçóέññðñέάβðάέ áέά íά áíáðñññíáóðά óά èÝñáðá óðæÞðçóçð ðñð άβίάέ ðñðñ áðèÛ þóðά (ó÷άññ) έάèÝñáð íά ìðññάβ íά άèòÝñάέ ìέά áññç áέά áððÛ — έάέ ðñέý óð÷íÛ óðñáάβίάέ άέñέáþð áððù. Ç áÝñçóç áððñý ðñð ùññð áñçάάβðάέ ìά ðññέóóùðññç έáððñÝñάέά óά áððù ðñ έάβñáññ ([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING)). Èά ðñÝðάέ íά έάðáññάβðά ðçñ Ýññέά áððñý ðñð ùññð ðñέñ áñ÷βóðά íά óóÝέñáðά ìçñýñáðά óά ñðñέάáÞðñðά έβóðά ðñð FreeBSD.

Ðέñ ááñέέÛ, ðñ bikeshed άβίάέ Ýíá èÝñá ðñ ñðññ ðάβñάέ íά áçñέñðññάβ ðññέóóùðññάð ðáñÛðèáðñάð óðæçðÞóáέð έάέ έáέðέέíýð áέáñέóóέññýð, áñ ááñ Ý÷άðά áέάáÛóάέ ó÷άðέέÛ ìά ðçñ ðñññóðññά ðñð.

Óáð ðáñάέάέññýñá íά ìáð áñçèÞóáðά íά èñάðÞóññá όέð έβóðάð óá÷ðñññάβñð ùóñ ðñ áðñáðññ ðέñ ÷ñÞóέñáð áβñáðάέ áέά ðññ ðññέóóùðñññ èùðññ, ðññóðάèññáð íά áðñýññáðά óά bikesheds ùðñðά άβίάέ áðñáðññ. Άð÷άñέóðññýñá!

## 5 Άð÷άñέóðβάð

Greg Lehey <[grog@FreeBSD.org](mailto:grog@FreeBSD.org)>

Ï áñ÷έέùð óðáññáðÝáð ðñð ðññέóóùðñññð ðέέέñý ðñð áóññÛ ðñðð έáññέóññýð ðññ έέóðññ, ðñð ðññÝñ÷ññάέ áðð ðñ Ûñèññ ðùð íά ÷ñçóέññðñέάβðά ìά áðέóð÷βά ðçñ έβóðά çέάέðññíέέíÝ ðá÷ðñññάβñð FreeBSD-questions ([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html)).

Mark Linimon <[linimon@FreeBSD.org](mailto:linimon@FreeBSD.org)>

Άçñέñðññά ðñð ðññ÷άέññð áñðβáñáóñð áððñý ðñð FAQ.